

百年学前教育文库 第四辑

儿童语言教育

第二册

张雪萍
李爱华 主 编
李志行



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

百年学前教育文库

儿童语言教育

第二册

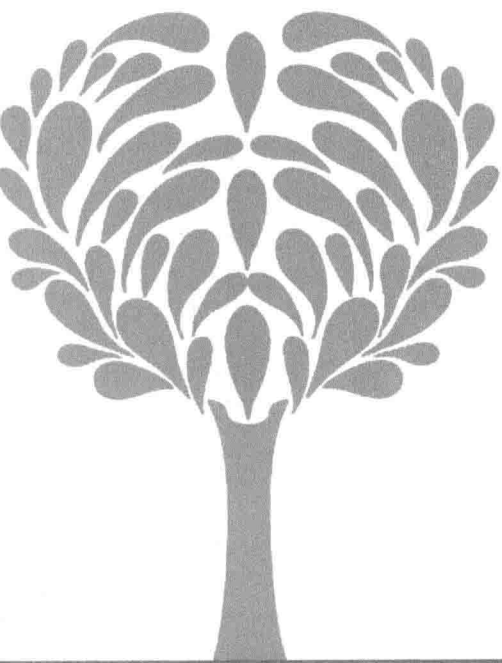
主 编：张雪萍 李爱华 李志行



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

儿童文学研究

◎ 张圣瑜 编





例言

一、師範生有研究兒童文學之必要，本編先提問題，次集材料，次為研究討論，次加證明練習，終乃整理，成此一編，可謂近頃兒童文學研究之一種報告。

一、全編分前後兩部，前部屬理論，於兒童文學之認識及其價值等論證甚詳，所以堅研究者之信心，後部屬實施，介紹具體適用方法，尤精究體製探討教育原則，兼輔實際調查以資參證。

一、本編合兒童學文學并兩者相互之關係，以闡明原理，合以教育藝術等原則，申述方法，故搜集參考材料不憚煩博，凡經參考引用之書，數以百計。

一、本編材料適敷師範科學生第三學年第一學期兩學分之修習，編者於一九二五二六兩年在江蘇省立第一師範學校作為研究材料，復經邵鶴亭君於江蘇省立第二女子師範學校採為教材。

一、本編竣事之際，曾製表調查，省內外各師範學校各著名小學校及各畢業同學願惠覆，得



第四輯 兒童語言教育

兒童文學研究

二

- 一、以完成是稿，免踏踏空之弊，俾同好多資取法，豈特編者個人感激之私哉。
- 本編草創望海內教育家指正。



序一

人類具有想象、情感，凡現實界所不能滿足，理智所不及推解，不能控取者，則訴諸想象，發乎情感；由是流露而爲文藝。文藝之美者，最富自由性與創造力。憑其意想所至，爲現實生活彌其缺陷，神遊乎理想之域，自然之境，是乃生活之最高層。

文藝之特質既如此，則凡人莫不具有欣賞文藝之興趣，而有享受文藝之需要。請言文學，里巷歌謠，以及征夫思婦之唱嘆，牧童樵子之歌吟，無非文學之資料。而就其人之言之，又無非此人此社會之文學也。是謂平民文學。兒童爲自然的產物，真性表露，幻象流轉。其活動隨在涵有藝術之趣味，故兒童亦自有其文學。福羅培爾攻究兒童生活，灼見其發音有音節，合乎天籟。其指認事物，多含象徵。乃以遊戲作教育之中心；童話故事，遂爲大申其價值。是爲教育上注重兒童文學之發軔。輒近兒童心理，研究日進，兒童文學遂於吾國教育上露其頭角；而怪誕不經之神話，違悖時代潮流之傳說，亦復樊然並進，其爲一般人士所訾議，殆非無因。然所攻擊者，乃在其資料與教法，非

序

一

兒童文學研究

二

兒童文學之本身

兒童與原人之想象，雖多相似；而其環境既已不同，故意識之發展亦異。例如原人見不可解之自然現象，目爲神怪，虔拜以求福佑。兒童決無此觀念，是原人富於宗教性，兒童則全乎爲藝術性。可證複演學說，未嘗圓滿。至於科舉思想，專制思想，遺傳之舊說故事，尤應一律刪除。此選材之不可不精思者也。欲確立選材之標準，必深究兒童生活，教育原理；又須具有文學訓練，方言知識。余友張聖璠先生乃兼通而融貫之。積若干年之實際研究，以成兒童文學一書。廣蒐精選，探源窮委，爲研究辦學者開其門徑，擴大兒童教育之園地，其貢獻爲何如。吾願與全國同情於兒童者共讀之。

十七，四，五日汪懋祖



序二

天真爛漫，活潑潑地，兒童生活之真相也。吾人寄跡於兒童之樂園中，聆其清歌，觀其曼舞，真情畢露，生趣盎然，不禁令人陶醉。間嘗體味其濃郁之感情，考察其活躍之想像，始知兒童之意識中，實別有天地在。莫謂泥人竹馬，足以封其領域也。

兒童生活，以情爲主要原素，發於中，形於外，情之流露，一任自然。故歌詠景物，雖不出原始之方式，實皆有文學之意味。教育上如能豐富其感情，發展其思想，擴充其想像，使本能動作，日趨於社會化，藝術化，則兒童生活，必能日臻完善。

吾國出版界中，兒童讀物，以文學名，始於周作人氏。八年以來，兒童文學之作品，雖已日見增多，而研究兒童文學之專籍，仍如鳳毛麟角，不可多觀。吾友張君聖瑜，與文學有宿緣，從事小學教育暨師範教育凡十年，本其研究之心得，教學之經驗，著兒童文學研究一書，對於兒童文學之特質，編製，教學，開發甚詳。付梓將竣，囑爲序，固辭不獲，率爾書此，聊作精神之共鳴而已。

序

三



第四輯 兒童語言教育

兒童文學研究

中華民國十七年五月三日

四

施仁夫藏於蘇中實小



兒童文學研究

目次

第一章	兒童文學之界說·····	一
第二章	兒童文學之起源·····	九
第三章	兒童文學之特質·····	一四
第四章	兒童文學與人生·····	二九
第五章	兒童文學與現代·····	四〇
第六章	兒童文學與改造·····	四九
第七章	兒童文學與教育·····	五四
第八章	兒童文學之體製·····	六九
第九章	兒童文學之教材·····	八八

目次



第四輯 兒童語言教育

兒童文學研究

三

第十章 兒童文學製作法·····	一三八
第十一章 兒童文學教學法·····	一五七
附錄 兒童文學教科書情況調查·····	一七三



兒童文學研究

第一章 兒童文學之界說

人文壇衍，學術精進。近六七年以還，我邦學術界多一新新之學術名詞，即兒童文學是已。兒童何足與言文學，文學更何堪乎兒童，將夫人而疑之。第自近代科學日昌，思想演進，廊美紐斯氏 Comenius (1592-1670) 既發現兒童之天國，盧騷氏 Rousseau (1712-1778) 復啓教導兒童之新元，於是兒童時期可貴之價值，確立而不移，久孳而彌新。兒童有其活潑之天真，有其明敏之心靈，有其浪漫之想象，有其豐富之興趣，若心理學，若生理學，若教育學，若社會論，若藝術論，諸凡人文科學之領域，無不分庭割席以昇兒童。言乎文學則兒童之文學，實亦立於諸凡人文科學基礎之上矣。

兒童之文藝思想，兒童之思想耳；兒童之文藝表演，兒童之藝術耳。成人視之，粗率，穉弱，鄙野，

兒童文學研究

二

殆無足取；然苟以兒童之心爲心，以兒童之生爲生，則自各有其價值在。曷言乎兒童之生爲生乎？自教育上注意兒童之學究，乃知兒童生活確爲獨立，決非成人之預備也；雖爲全生活之斷片，決不爲其他斷片之附庸也；具有繼續性之轉變生長，而決非成人之縮影也。例諸植物，方其爲胚，一生命也；胚而苗，苗而茁，而甲坼，而敷榮，無不各有其時代之生命。一花一世界，一葉一世界，花花葉葉，亦各呈其內在之活力，與外具之機能焉。故人生最適當之歷程，莫如「兒童還他一個兒童；少壯還他一個少壯；老年還他一個老年」，當爲兒童或少壯與老年之時，須確切作一兒童或少壯與老年。福祿培爾氏 Froebel (1782-1862) 有言：「人生每一時期，必得乎每一時期之全；而完全之長足，必基於早歲之全。」方其爲童，一全乎童也。及其成人，乃能爲一完全之成人。然則兒童時代之生活，非特有獨立之可能，亦具有繼續性轉變生長之努力也。明乎此，則兒童之生爲生，思過半矣。

曷言乎兒童之心爲心乎？往昔遺習，鄙夷童年，故輒以童子爲無知之流，而「童心」「孩氣」每用於淺量成人不滿之辭。庸知「童心」之內函，有其意識，有其想象，有真情之流焉；「孩提之



氣，「實統勇敢冒險好奇快樂種種偉大成功之要素而言之也。兒童不識憂愁，祇愛歡娛，剎那剎那，徵逐遊戲，終日嘻嘻，別無心計，破涕而笑，乃其常事；以視成人，縈思於產業，結想於得失，神勞於奔競，三百六句，能得幾許安閒，一十二時，幾回開口大笑，天眞之樂，再無分於成人，則心境有別矣。兒童飢也思食，渴也思飲，疲也則息，欲也則爭，生殺予奪，喜怒哀憤，一惟本能，不識道德，莫知品行，在成人視之，或僉以爲棄禮悖義，失道不德，實則兒童心界，初不知有道德之責任，蓋道德之觀念，緣羣居生活之經驗而日彰；彼黃口小兒，無多經驗，心境又當不同也。然則兒童之生若心，發於文藝之思想與表演者，又烏可相訾？我人當了解兒童而兒童之，「大人者不失其赤子之心，」自是兒童文學研究者之唯一適宜態度也。

兒童文學之意義果何居乎？文學以表人生，然人生非卽文學整體也。兒童之人生，表現於兒童文學者，亦自有其地位。研究兒童文學者，實不能舍文學在兒童期之位置；與兒童在文學上之價值而立義也。故渾言之，則：

兒童文學者，研究兒童與文學相互關係所形成之文學及其價值者也。顧立名之義，不貴渾

兒童文學研究

四

而貴析；亦貴乎包涵充實也。自兒童文學之稱，譯自西歐；而我邦士彥，羣趨攻擊，亦嘗紛紛發其立名之義矣！

或者曰：「兒童文學便是小學校裏的文學。」——周作人

此可與黎錦熙文學的國語教材之分類及支配篇所言——「現在要編正式的國語讀本；運用教材，總要合於文學的體式，總要是現代國語的兒童文學。」——互證；皆指小學校文藝教育為兒童文學，而非其全也。

或者曰：「兒童文學是專為兒童用的文學。他所包涵的，是童話，童話，故事，戲劇等類；能喚起兒童的興趣和想象的東西。」——嚴既澄

此所揭櫫，重在「專為兒童用」，并列舉其具體作用者。

又曰：「兒童文學是一種「顧全兒童現在，而不破壞他們的將來」的發展兒童精神生活的藥劑。」——嚴既澄

又或曰：「兒童文學就是要引起兒童的感想；活潑兒童的情緒；增進兒童的興趣。」——



陸秉乾

是均偏於兒童文學爲用之義，而能補充前說者也。

或者曰：「兒童文學是表現兒童生活和批評兒童生活；思想高遠，有情感，有想象；用藝術的組織把他發表出來。」——魏壽鏞周服

此依據文學界說而言也。

或者曰：「兒童文學是建築在兒童生活和兒童心理的基礎上的一種文學；以適應兒童自然的需要的。」——朱鼎元

此其陳義，兼文學與兒童而明其關係，諸說中最健者也。默察諸說，或僅及其體；或但言其用；或謂係自外供給之物；或太拘泥於文學之科律，鮮有顧及兒童自己自有之文學；并鈔得文學之精髓者也。苟以文學見解，以論兒童文學，則尙別有說，蓋欲得兒童文學之義蘊，當先考文學究竟之界說。今世論文學者夥矣，往嘗博覽衆搜，見其得乎近理可採，付之歸納者九。曰：「文學者，美麗之文字也。」此黑氏 Thomas Henry Huxley (1843—1971) 之說，論文學外形者也。曰：「文學必